

Германия-Dessau-Roßlau: Съоръжения за предпазване от слънце  
OJ S 60/2021 26/03/2021  
Обявление за поръчка  
Строителство

Правно основание:  
Директива 2014/24/ЕС

## Раздел I: Възлагащ орган

---

### I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Stadt Dessau-Roßlau, Zentrale Vergabestelle, Zi. 483  
Пощенски адрес: Zerbster Str. 4  
Град: Dessau-Roßlau  
код NUTS: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt  
Пощенски код: 06844  
Държава: Германия  
Електронна поща: [ausschreibung@dessau-rosslau.de](mailto:ausschreibung@dessau-rosslau.de)  
Телефон: +49 3402042160  
Факс: +49 3402042691360  
Интернет адрес/и:  
Основен адрес: [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de)

### I.3. Комуникация

Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-178201ced2d-247613d7389c6584>

Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени електронно посредством: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Допълнителна информация може да бъде получена от друг адрес:  
Официално наименование: Stadt Dessau-Roßlau über [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Град: Dessau-Roßlau  
код NUTS: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt  
Държава: Германия  
Електронна поща: [ausschreibung@dessau-rosslau.de](mailto:ausschreibung@dessau-rosslau.de)

Интернет адрес/и:  
Основен адрес: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Електронната комуникация изисква използването на средства и устройства, които по принцип не са достъпни. Възможен е неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

### I.4. Вид на възлагащия орган

Регионален или местен орган

### I.5. Основна дейност

Икономически и финансови дейности

## Раздел II: Предмет

---

### II.1. Обхват на обществената поръчка

**II.1.1. Наименование**

Sanierung Bietheschule – Los 121 Sonnenschutz und Verdunkelungsanlagen  
Референтен номер: 75/2021 De-Ro

**II.1.2. Основен CPV код**

45212190 Съоръжения за предпазване от слънце

**II.1.3. Вид на поръчка**

Строителство

**II.1.4. Кратко описание**

Los 121 – Sonnenschutz und Verdunkelung.

**II.1.5. Прогнозна обща стойност****II.1.6. Информация относно обособените позиции**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

**II.2. Описание****II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

45000000 Строителни и монтажни работи

**II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Основно място на изпълнение: Energetische und Allgemeine Sanierung der Sekundarschule „An der Biethе“ Haus 1 Goethestr. 1 06862 Dessau-Roßlau

**II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Los 121 – Sonnenschutz und Verdunkelung

Großmenge

— Verdunkelungsanlage ca. 1,60 x 2,60 m motorisch, 6 Stück,

— Vertikal – Jalousie ca. 1,90 x 2,60 m, 50 Stück,

— Vertikal – Jalousie ca. 2,20 x 4,50 m, 10 Stück,

Zulassung mehrerer Hauptangebote: ja.

**II.2.5. Критерии за възлагане**

Критериите по-долу

Цена

**II.2.6. Прогнозна стойност****II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки**

Начална дата: 23/08/2021 Крайна дата: 17/12/2021

Тази поръчка подлежи на подновяване: не

**II.2.10. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: да

**II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

**II.2.13.**

## **Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: да

Идентификация на проекта: STARK III

### **II.2.14. Допълнителна информация**

Ergänzung zur Punkt I.3 Kommunikation

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de).

Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden:

Elektronisch in Textform.

Elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel.

Elektronisch mit qualifizierter/m Signatur/Siegel.

## **Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация**

---

### **III.1. Условия за участие**

#### **III.1.2. Икономическо и финансово състояние**

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Die Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Einheitliche Europäische Eigenerklärung“ sind erhältlich unter [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de) – Ausschreibungen nach VOB, VOL und VgV  
Weitere Nachweise nach § 6a EU VOB/A/Angaben/Unterlagen sind mit dem Angebot vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer:

— Bewerbererklärung gem. RdErl. MW21.11.2008 – 41 – 3257/03,

— Nachweis der Umweltverträglichkeit bei Änderungsvorschlägen und Nebenangeboten, Erklärungen nach LVG LSA sind mit dem Angebot vorzulegen (auch für Nachunternehmer, soweit zutreffend):

— Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen (§12 LVG LSA),

— Erklärung zum Nachunternehmereinsatz (§13 Abs. 2 und 4 LVG LSA),

— Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit (§ 10 LVG LSA),

— Erklärung zur Handwerksrolleneintragung,

Weitere Nachweise nach § 6a EU VOB/A/Angaben/Unterlagen (auch für Nachunternehmer) sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen:

- Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommenssteuergesetz, Artikel 4 des Gesetzes zur Eindämmung illegaler Beschäftigung im Baugewerbe vom 30.8.2001 (soweit vorhanden),
- Zertifikat oder Einzelnachweis entsprechend der Erklärung im Formblatt 248,
- Urkalkulation,
- Fabrikatsangaben

zu beachten: Seit dem 1.1.2013 gilt das Gesetz über die Vergabe öffentlicher Aufträge in Sachsen-Anhalt (Landesvergabegesetz – LVG LSA) vom 19.11.2012, veröffentlicht GVBl. LSA Nr. 23/2012 vom 30.11.2012

Nachforderung

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden:  
nachgefordert.

### **III.1.3. Технически и професионални възможности**

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Die Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Einheitliche Europäische Eigenerklärung“ sind erhältlich unter [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de) – Ausschreibungen nach VOB, VOL und VgV Weitere Nachweise nach § 6a EU VOB/A/Angaben/Unterlagen sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer:

- Nachweis der Haftpflichtversicherung zu Personen- und Sachschäden.

Nachforderung

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden:  
Nachgefordert.

## **Раздел IV: Процедура**

---

### **IV.1. Описание**

#### **IV.1.1. Вид процедура**

Открита процедура

#### **IV.1.3. Информация относено рамково споразумение или динамична система за покупки**

#### **IV.1.8.**

## **Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): да

### **IV.2. Административна информация**

#### **IV.2.2. Срок за получаване на оферти или на заявления за участие**

Дата: 22/04/2021 Местно време: 09:00

#### **IV.2.3. Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати**

#### **IV.2.4. Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие**

Немски

#### **IV.2.6. Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата**

Офертата трябва да бъде валидна до: 29/06/2021

#### **IV.2.7. Условия за отваряне на офертите**

Дата: 22/04/2021 Местно време: 09:00

Място:

[www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне: Entfällt, entsprechend § 14 EU VOB/A sind keine Bieter und Bevollmächtigten zum Öffnungstermin zugelassen.

## **Раздел VI: Допълнителна информация**

---

### **VI.1. Информация относно периодичното възлагане**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка: не

### **VI.2. Информация относно електронното възлагане**

Ще се прилага електронно поръчване

### **VI.3. Допълнителна информация**

Vergabe-Nr. 75/2021 De-Ro

Nach § 11 EU VOB/A müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld).

Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen für den Teilnahmewettbewerb

Tag: 24.3.2021

Ende für die Beantragung von Klarstellungen und zusätzlichen Auskünften für die

Angebotsabgabe: 15.4.2021

### **VI.4. Процедури по обжалване**

#### **VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt

Пощенски адрес: Ernst-Kamieth-Str. 2

Град: Halle / Saale

Пощенски код: 06112

Държава: Германия

**VI.4.3. Подаване на жалби**

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

Nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.4.4. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби**

Официално наименование: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Пощенски адрес: PF 1425

Град: Dessau-Roßlau

Пощенски код: 06813

Държава: Германия

**VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

22/03/2021